



C'est ici qu'on se rencontre...

Where we all meet...

La région de l'Acadie des terres et forêts englobe les comtés de Victoria, Restigouche et Madawaska au Nouveau-Brunswick, de même que le nord du comté d'Aroostook dans l'État du Maine aux États-Unis et le comté de Témiscouata au Québec. Cette région couvre une superficie d'environ 13 250 km² et comprend près de 100 000 habitants regroupés en 50 municipalités.

Apprenez-en davantage sur l'histoire fascinante de cette région, ainsi que plusieurs attractions intéressantes grâce au circuit audio proposé dans cet imprimé. Découvrez les différents liens qui unissent nos 3 régions; que ce soit par la présence de 3 forts historiques, ou encore nos gares de trains, nos parcs et nos terrains de golf.

Vous pouvez télécharger les différents mp3 sur les sites web suivants, ou vous les procurer dans nos centres d'informations aux visiteurs :

www.tourismedmundston.com
www.tourismetemiscouata.qc.ca
www.visitaroostook.com

À bord de votre voiture, vous êtes assurés de découvrir des endroits fabuleux, tout en faisant la rencontre de gens forts sympathiques.

Bonne découverte!

1. Fort Kent Blockhouse
2. La Vieille Gare de Rivière-Bleue
3. Club de Golf de Grand-Sault / The Grand Falls Golf Club

Enjoy!

Travelling by car, you are sure to discover fabulous places while meeting very friendly people.

www.tourismedmundston.com
www.tourismetemiscouata.qc.ca
www.visitaroostook.com

Download the mp3 on the following websites, or get them at our visitor information centers:

Learn more about the fascinating history of this region, as well as several interesting attractions thanks to the audio tour proposed in this publication. Discover what our three regions have in common, our three historical forts, or our train stations, our parks and golf courses.

100,000 inhabitants grouped in 50 municipalities.

The Acadia of the Lands and Forests region encompasses the counties of Victoria, Restigouche and Madawaska in New Brunswick, as well as the northern part of Maine's Aroostook County in the United States and the Témiscouata County in Québec. This region covers an area of about 5,116 square miles and includes nearly



Découvrez la MRC du Témiscouata au Québec Discover the Témiscouata county in Québec Canada

1



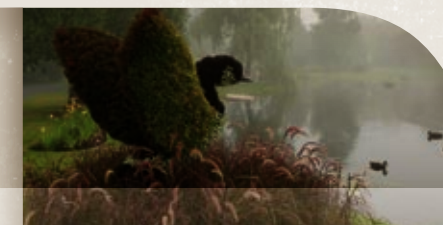
Jardin de l'Écluse
331, route 295
Dégelis G5T 1R2
418-853-3929
www.facebook.com/lejardindelecluse

9



Fort Ingall
81, rue Caldwell Street
Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano) G0L 1E0
418-854-2375 ou 1 866-242-2437
www.fortingall.ca

16



Jardin botanique du N.B.
15, rue Principale Street
Saint-Jacques E7B 1A3
506-737-4444
www.jardinnbgarden.com

24



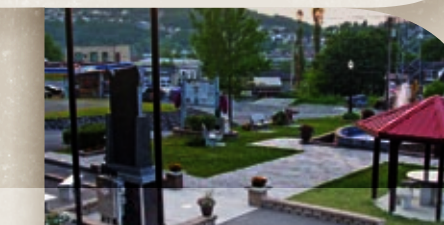
Club de Golf Fraser Edmundston
570, rue Victoria Street
Edmundston E3V 3M8
506-735-7266
www.golfedmundston.com

31



Acadian Landing Site
770, rue Main Street
Saint David 04773
207-728-6412
www.acim.umfk.maine.edu/landing.html

39



Four Corner's Park
213, rue Main Street
Madawaska 04756
207-436-7451
www.madawaskafourcorners.org

2



Jardin céleste d'Auclair
Rue du Clocher Street
Derrière l'école/behind the school
Auclair G0L1A0
1-877-775-2172 ou 418-854-2172
www.jardinscelestes.ca

10



Aster, organisme d'interprétation scientifique
59, chemin Bellevue Road
Saint-Louis-du-Hal Hal G0L 3S0
418-854-2172 ou 1 877 775-2172
www.asterbsl.ca

17



Musée des voitures d'autrefois
31, rue Principale Street
Saint-Jacques E7B 1V6
506-735-2637
www.tourismenouveaubrunswick.ca

25



Centre d'information La Rochelle
1, rue Chapel Street
Grand-Sault/ Grand Falls E3Z 2R2
506-475-7766 1-877-475-7769
www.grandsault.com

32



Acadian Archives
23, University Drive
Fort Kent 04743
207-834-7536
www.umfk.edu/archives

40



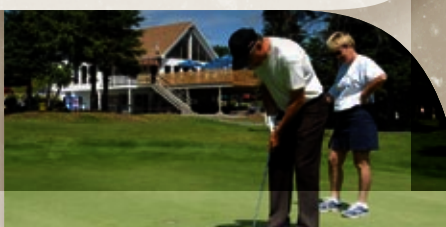
Four Seasons Lodge
425, rue Spring Street
Madawaska 04756
207-543-7454
www.fourseasonstrail.org

3



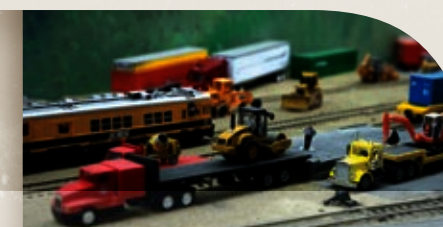
Domaine Acer, économusée de l'éralle - spécialité boissons alcoolisées
145, route du Vieux Moulin
Auclair G0L1A0
418-899-2827
www.domaineacer.com

11



Golf de la Vallée du Témiscouata
265, chemin du Golf Road
Saint-Louis-du-Hal-Hal G0L 3S0
418-854-0539
www.clubgolftemis.com

18



Du Réel au miniature
centre d'interprétation des voies ferrées
1091, rue Victoria Street
Edmundston E3V 3V5
506-739-9644
www.dureelauminiature.com

26



Centre d'information des Chutes et Gorge (Malobiannah)
25, chemin Madawaska Road
Grand-Sault/ Grand Falls E3Y 1C6
506-475-7750 1-877-475-7769
www.grandsault.com

33



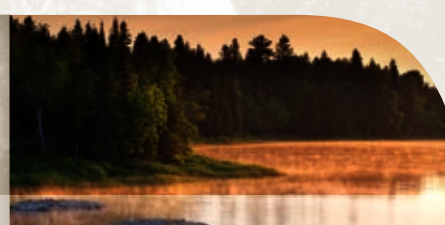
Acadian Village
859, rue Main Street
Fort Kent 04785
207-868-5042
www.connectmaine.com/acadianvillage

41



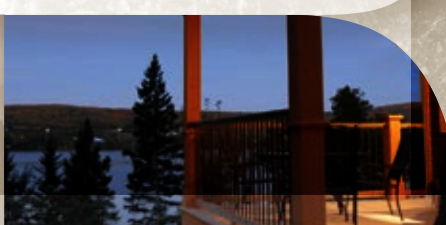
Historic Train Station Museum
2, rue Market Street
Fort Kent 04743
207-834-2115
www.facebook.com/fortkenthistorical

4



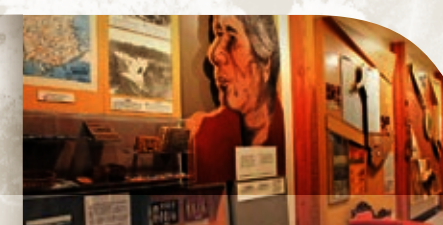
Parc national du Lac-Témiscouata
Jardin des mémoires - Centre de découverte et de services Anse-à-William
400, ch. de la Vieille Route Rd, Squatec G0L 4H0
418-855-5508 ou 1-800 665 6527
www.parcsquebec.com/lactemiscouata

12



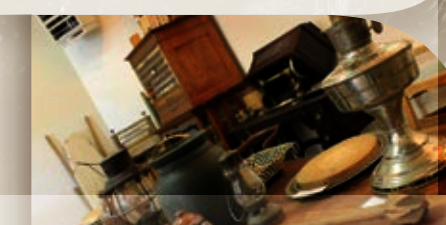
Pohénégamook Santé Plein air et Nature Spa
1723, chemin Guérrette Road
Pohénégamook G0L 1J0
418-859-2405 ou 1 800 463-1364
www.pohenegamook.com

19



Musée historique du Madawaska
195, boulevard Hébert Boulevard
Edmundston E3V 2S8
506-737-5282
www.patrimoinemadvic.com

27



Musée de Grand-Sault
68, chemin Madawaska Road
Edmundston E3V 2S8
506-473-5265
www.grandsault.com

34



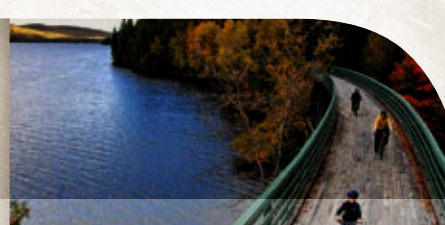
André Pelletier-Ligorie Marquis House Museum
543, rue Main Street
St Agatha 04772
207-543-6911
www.steagathehistoricalsociety.com

42



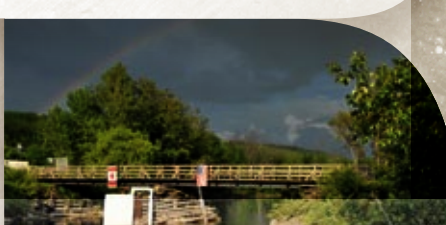
Historic Train Water Tower
308, US Route 1
Fort Kent 04745
207-543-7309
www.frenchville.org/history/society

5



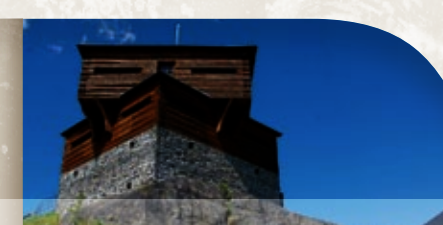
Parc linéaire interprovincial Petit Témis
Parc Clair soleil (place de l'Acadie)
Section nord/north: 418-868-1869
Section sud/south: 418-853-3593
www.petit-temis.ca - petit-temis.com

13



Parc de la Frontière et plage de Pohénégamook
Parc/park: pied du lac Pohénégamook
Plage/beach: 50, ch. Tête-du-Lac Rd G0L 1J0
418-859-3346
www.pohenegamook.net

20



Fortin du Petit-Sault
10, avenue Saint-Jean Avenue
Edmundston E3V 1C8
506-735-7564
www.patrimoinemadvic.com

28



Centre d'information de l'ancienne Gare
144 A, rue Canada Street
Saint-Quentin E5A 1G7
506-235-3282 1-888-666-2425
www.saintquentin.nb.ca

35



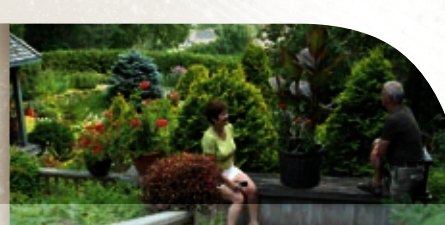
Allagash Wilderness Area Northern Maine area
207-941-4014
www.visitmaine.com

43



Mizpah
129, chemin Doucette Road
Grand Isle 04746
207-728-7734
www.mizpah.us

6



Jardin de la Petite École
794, rue St-Viateur Street
Témiscouata-sur-le-Lac (Notre-Dame-du-Lac)
G0L 1X0
418-899-2740
www.jardindelapetiteecole.com

14



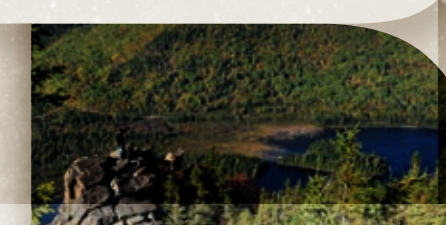
La Vieille Gare
85, rue St-Joseph Nord Street
Rivière-Bleue G0L 2B0
418-893-2319 ou 418-893-5354
www.garederivierebleue.com

21



Forge Jos B. Michaud
2056, rue Commerciale Street
Saint-François-de-Madawaska E7A 1B3
506-992-6052
www.patrimoinemadvic.com

29



Parc Provincial du Mont Carleton
7612, route 385
Saint-Quentin E5A 1N4
506-235-0793 1-800-561-0123
www.tourismenouveaubrunswick.ca

36



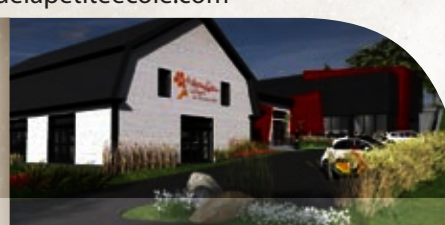
Fish River Chain of Lakes
Portage Lake, St Agatha, Fort Kent
Lille 04746
www.upperstjohnriver.org

44



Musée Culturel du Mont-Carmel
993, rue Main Street
Lille 04746
207-895-3339
www.museeculturel.org

7



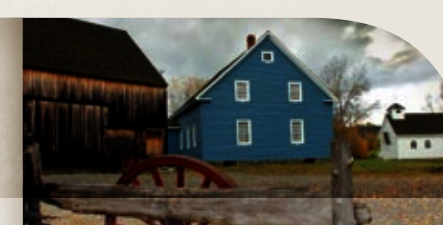
Beau lieu culturel du Témiscouata
Musée du Témiscouata
2448, rue Commerciale Sud, Témiscouata-sur-le-Lac (Notre-Dame-du-Lac) G0L 1X0
418-854-2116
www.temiscoutasurlelac.ca

15



Pont couvert Romain Caron
Rang 6, Saint-Jean-de-la-Lande G0L 3N0
418-853-3703

22



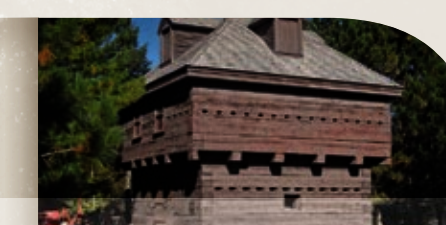
Site historique de Clair
724, rue Principale Street
Clair E7A 2B4
506-992-3637
www.patrimoinemadvic.com

30



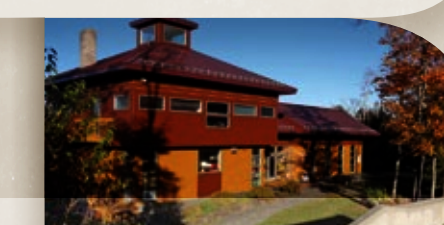
Musée Forestier
7989, route 17
Kedgwick Nord E8B 1W8
506-284-3138

37



Fort Kent Blockhouse
2, Chemin Blockhouse Road
Fort Kent 04743
207-834-5354
www.acim.umfk.maine.edu/blockhouse.html

45



10th Mountain Ski Club
33, Paradis Loop
Fort Kent 04743
207-834-6203
www.10thmtskiclub.org

8



Fromagerie le Détour
100, route 185, Témiscouata-sur-le-Lac (Notre-Dame-du-Lac) G0L 1X0
418-899-7000
www.fromagerieledetour.ca



Gare du CP-centre d'informations aux visiteurs
121, rue Victoria Street, Edmundston E3V 2H5
506-737-6766 ou 1 866-737-6766
www.tourismedmundston.com

23

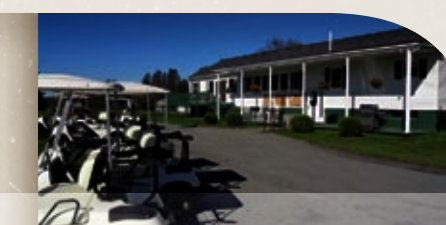


Gare du CP-centre d'informations aux visiteurs
121, rue Victoria Street, Edmundston E3V 2H5
506-737-6766 ou 1 866-737-6766
www.tourismedmundston.com



Fort Kent Golf Course
304, chemin St. John Road
Fort Kent 04743
207-834-3149
www.fortkentgolfclub.org

38



Fort Kent Golf Course
304, chemin St. John Road
Fort Kent 04743
207-834-3149
www.fortkentgolfclub.org



Fort Kent Golf Course
304, chemin St. John Road
Fort Kent 04743
207-834-3149
www.fortkentgolfclub.org

C'est ici qu'on se rencontre
Where we all meet

☆

C'est là que se rencontrent les trois régions: le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Maine et que se rencontrent les trois territoires: le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Maine et le Nouveau-Brunswick.

ACADIE DES TERRES ET FORÊTS
CIRCUIT AUDIO / CARTE
AUDIO TOUR / MAP

Nous joindre / Contact us

Nouveau-Brunswick

Office du tourisme Edmundston Madawaska
www.tourismedmundston.com
info@etom.ca
1-866-737-6766

Ville de Grand-Sault
www.grandsault.com
falls@grandsault.com
1-877-475-7769

Village de Saint-Quentin
www.saintquentin.nb.ca
ctancienne@stquentin.nb.ca
1-506-235-3282

Tourisme Nouveau-Brunswick
1-800-561-0123
www.tourismenouveaubrunswick.ca

Québec
Tourisme Témiscouata
www.tourismetemiscouata.qc.ca
info@tourismetemiscouata.qc.ca
1-877-253-8364

Tourisme Bas-Saint-Laurent
www.bassaintlaurent.ca
info@bassaintlaurent.ca
1-800-563-5268

Maine
Aroostook County Tourism
www.visitaroostook.com
1-888-216-2463

Congrès mondial acadien 2014
www.cma2014.com
info@cma2014.com
506-737-2014

Centres d'information aux visiteurs Visitor Information Centres

Nouveau-Brunswick

Edmundston
121, rue Victoria St.
Grand-Sault
25, chemin Madawaska Rd.
Saint-Jacques (provincial)
17412, route 2
Saint-Léonard
212, rue Saint-Jean St.
Clair 724, rue Principale St.
Saint-Quentin
144 A, rue Canada St.

Québec

Dégelis (provincial)
1171 avenue de l'Accueil
Témiscouata-sur-le-Lac
7, boulevard Industriel Blvd
Pohénégamook
1309, rue Principale St.

Maine

Chamber of Commerce Offices
Fort Kent
76, rue West Main St.
Madawaska
356, rue Main St.
Van Buren
51, rue Main St.
Fort Kent Blockhouse
2, ch. Blockhouse Road

Accès à la région Access to the region

En voiture / By car

De Montréal ou Québec
Autoroute 20 ou route 132, puis route 185
From Montreal or Quebec
Highway 20 or route 132, then route 185

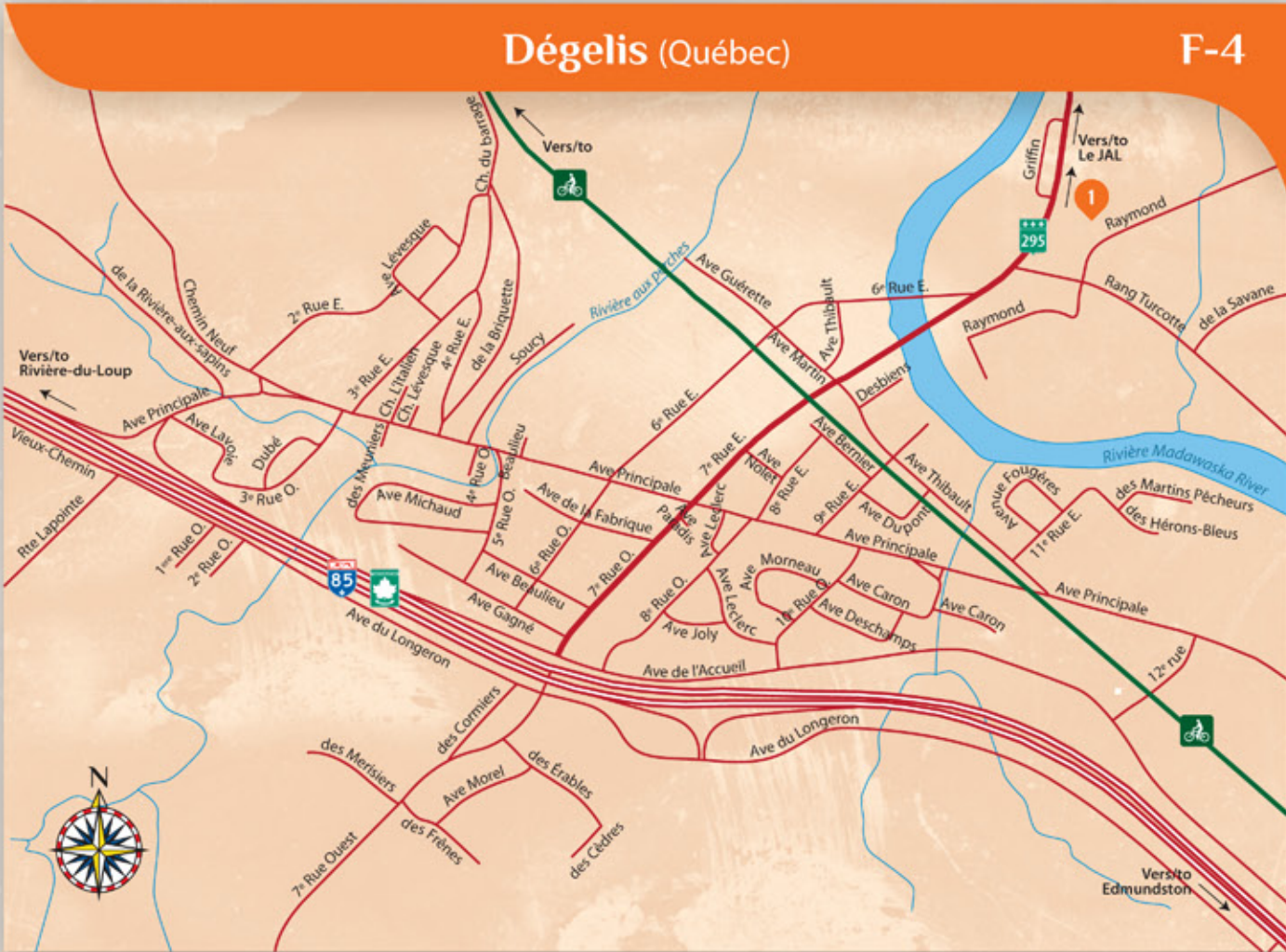
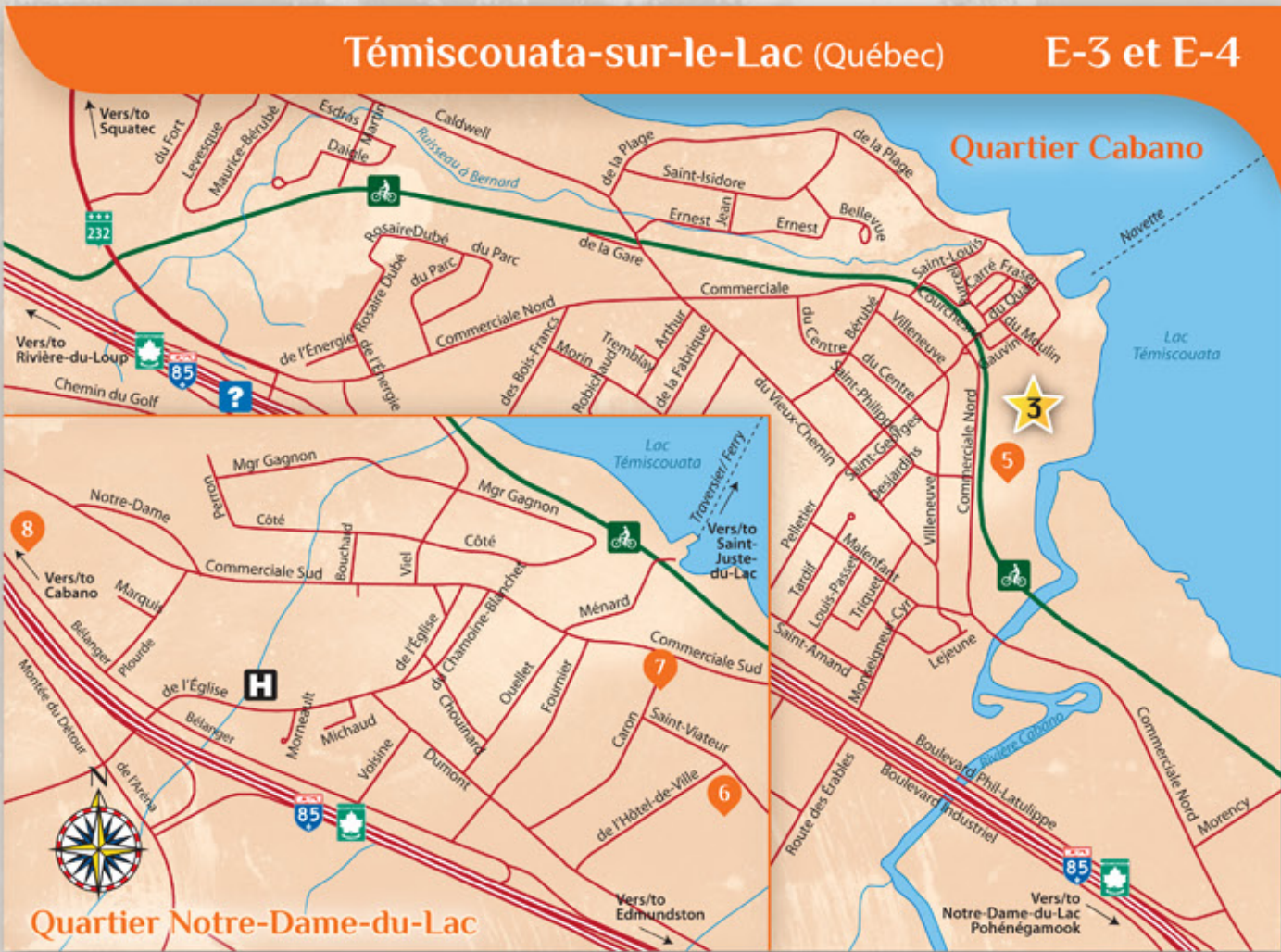
De la Gaspésie
Route 132 ou 232, puis route 185
From Gaspésie
Route 132 or 232, then route 185

Des provinces de l'Atlantique
Autoroute 2 ou route 144
From the Atlantic Provinces
Highway 2 or route 144

Du Maine: 1-95 ou route 1
From Maine: I-95 or route 1

Autobus / Buses
Maritimes Bus
www.maritimesbus.com
Orléans Express
www.orleansexpress.com
Cyr Bus Lines
www.johntcyandsons.com

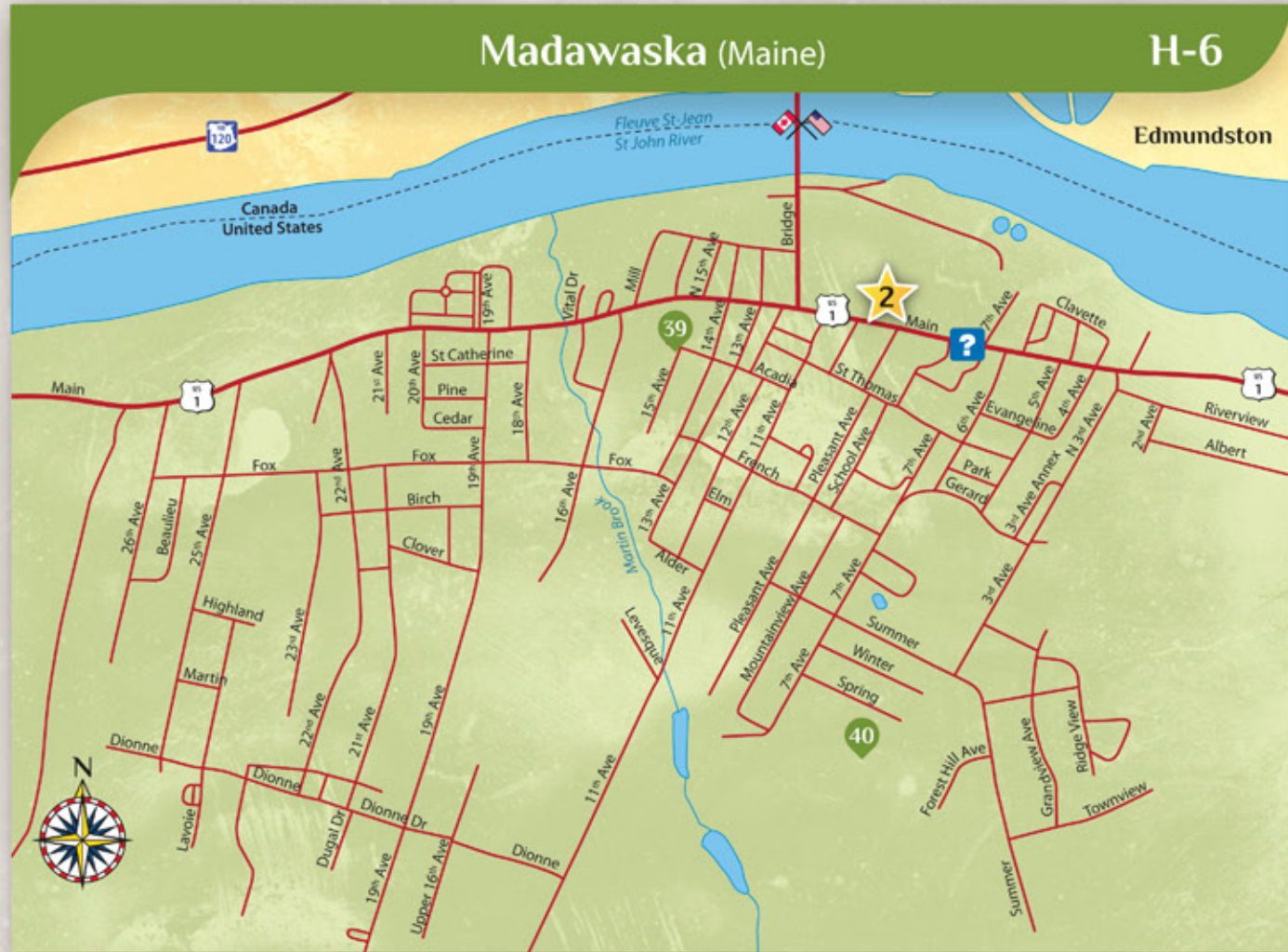
Trains<



Légende / Legend

- Autoroute/Highway
- Route ou rue/Road
- Piste cyclable/Bike path
- Information touristique/Tourist information
- Hôpital/Hospital
- Douanes/Customs
- Route des Frontières Borders Route (Québec : 289, NB : 120)
- Borne des 3 frontières 3 borders monument

- Les événements piliers / Pillar Events**
 - Cérémonies d'ouverture Opening ceremonies August 8 août 2014 (Edmundston, N.-B.)
 - Fête nationale de l'Acadie Acadian National Day August 15 août 2014 (Madawaska, ME)
 - Cérémonies du nouveau départ Closing ceremonies August 24 août 2014 (Témiscouata-sur-le-Lac, QC)
- ExpoMONDE** (Grand-Sault, N.-B.)
- Le Grand Rassemblement Jeunesse Grand Youth Rally** (Pohénégamook, QC)
- L'espace multimédia Multimedia Installation** (Edmundston, N.-B.)



Charte des distances / Distance chart

	NB						QC						ME (USA)		
	Edmundston	Saint-François-de-Madawaska	Lac Baker	Grand-Sault	Kedgwick	Dégelis	Témiscouata-sur-le Lac (Cabano)	Saint-Michel-du-Squatec	Témiscouata-sur-le Lac (Notre-Dame-du-Lac)	Pohénégamook (Escoeur)	Madawaska	Fort Kent	Van Buren	Hamlin	Portage Lake
Edmundston	-	40 Km 24 mi	35 Km 21 mi	65 Km 40 mi	120 Km 74 mi	35 Km 21 mi	62 Km 38 mi	90 Km 55 mi	49 Km 30 mi	95 Km 59 mi	1.6 Km 1 mi	32 Km 20 mi	45 Km 28 mi	64 Km 40 mi	97 Km 60 mi
Saint-François-de-Madawaska	40 Km 24 mi	-	20 Km 12 mi	104 Km 64 mi	160 Km 99 mi	41 Km 25 mi	75 Km 46 mi	107 Km 66 mi	80 Km 49 mi	65 Km 40 mi	40 Km 25 mi	10 Km 6 mi	80 Km 50 mi	97 Km 60 mi	72 Km 45 mi
Lac Baker	35 Km 21 mi	20 Km 12 mi	-	98 Km 60 mi	155 Km 96 mi	32 Km 19 mi	65 Km 40 mi	98 Km 60 mi	48 Km 29 mi	55 Km 34 mi	35 Km 22 mi	14 Km 9 mi	74 Km 46 mi	97 Km 60 mi	76 Km 47 mi
Grand-Sault	65 Km 40 mi	104 Km 64 mi	98 Km 60 mi	-	99 Km 61 mi	96 Km 59 mi	123 Km 76 mi	155 Km 96 mi	110 Km 68 mi	160 Km 99 mi	64 Km 40 mi	97 Km 60 mi	21 Km 13 mi	5 Km 3 mi	114 Km 71 mi
Kedgwick	120 Km 74 mi	160 Km 99 mi	155 Km 96 mi	99 Km 61 mi	-	153 Km 95 mi	180 Km 111 mi	212 Km 131 mi	168 Km 104 mi	220 Km 76 mi	122 Km 76 mi	155 Km 96 mi	80 Km 50 mi	97 Km 60 mi	183 Km 114 mi
Dégelis	35 Km 21 mi	41 Km 25 mi	32 Km 19 mi	96 Km 59 mi	153 Km 95 mi	-	29 Km 18 mi	55 Km 34 mi	16 Km 9 mi	71 Km 44 mi	39 Km 24 mi	48 Km 30 mi	77 Km 48 mi	97 Km 60 mi	109 Km 68 mi
Témiscouata-sur-le-Lac (Cabane)	62 Km 38 mi	75 Km 46 mi	65 Km 40 mi	123 Km 76 mi	180 Km 111 mi	29 Km 18 mi	-	38 Km 23 mi	10 Km 6 mi	48 Km 29 mi	60 Km 37 mi	77 Km 48 mi	100 Km 62 mi	121 Km 75 mi	140 Km 87 mi
Saint-Michel-du-Squatec	90 Km 55 mi	107 Km 66 mi	98 Km 60 mi	155 Km 96 mi	212 Km 131 mi	55 Km 34 mi	38 Km 23 mi	-	45 Km 27 mi	83 Km 51 mi	95 Km 59 mi	113 Km 70 mi	135 Km 84 mi	156 Km 97 mi	177 Km 110 mi
Témiscouata-sur-le-Lac (Notre-Dame-du-Lac)	49 Km 30 mi	80 Km 49 mi	48 Km 29 mi	110 Km 68 mi	168 Km 104 mi	16 Km 9 mi	10 Km 6 mi	45 Km 27 mi	-	56 Km 34 mi	50 Km 31 mi	80 Km 50 mi	90 Km 56 mi	111 Km 69 mi	145 Km 90 mi
Pohénégamook (Escoeur)	95 Km 59 mi	65 Km 40 mi	55 Km 34 mi	160 Km 99 mi	220 Km 137 mi	71 Km 44 mi	48 Km 29 mi	83 Km 51 mi	56 Km 34 mi	-	90 Km 56 mi	69 Km 43 mi	137 Km 85 mi	161 Km 101 mi	132 Km 82 mi
Madawaska	1.6 Km 1 mi	40 Km 25 mi	35 Km 21 mi	64 Km 40 mi	122 Km 76 mi	39 Km 24 mi	60 Km 37 mi	95 Km 59 mi	50 Km 31 mi	90 Km 56 mi	-	31 Km 19 mi	40 Km 25 mi	55 Km 34 mi	95 Km 59 mi
Fort Kent	32 Km 20 mi	10 Km 6 mi	14 Km 9 mi	97 Km 60 mi	155 Km 96 mi	48 Km 30 mi	77 Km 48 mi	113 Km 70 mi	80 Km 43 mi	69 Km 43 mi	31 Km 19 mi	-	71 Km 44 mi	85 Km 53 mi	64 Km 40 mi
Van Buren	45 Km 28 mi	80 Km 50 mi	74 Km 46 mi	21 Km 13 mi	80 Km 48 mi	77 Km 48 mi	100 Km 62 mi	135 Km 84 mi	90 Km 56 mi	137 Km 85 mi	40 Km 25 mi	71 Km 44 mi	-	16 Km 10 mi	103 Km 64 mi
Hamlin	64 Km 40 mi	97 Km 60 mi	97 Km 60 mi	5 Km 3 mi	97 Km 60 mi	97 Km 60 mi	121 Km 75 mi	156 Km 97 mi	111 Km 69 mi	161 Km 100 mi	55 Km 34 mi	85 Km 53 mi	16 Km 10 mi	-	105 Km 65 mi
Portage Lake	97 Km 60 mi	72 Km 45 mi	76 Km 47 mi	114 Km 71 mi	183 Km 114 mi	109 Km 68 mi	140 Km 87 mi	177 Km 110 mi	145 Km 90 mi	132 Km 82 mi	95 Km 59 mi	64 Km 40 mi	103 Km 64 mi	105 Km 65 mi	-

Veuillez noter que ces distances sont approximatives.
La limite de vitesse permise est différente selon la route empruntée.
Prévoir un passeport pour traverser la frontière canado-américaine.
Please note that these distances are approximate.
The speed limit is different depending on the route.
Bring your passport to cross the Canada/US border.

